FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 32 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La paroisse St Théophile (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1a — 0201 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jean Ricard {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 151 Enu. 36

CINQUIÈM DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment (other than at chief occupation or trade, if any).	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether employed by the week, month, year, piece, or otherwise, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation, occupation or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other (than chief) occupation, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in 1910.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (for persons at College, Convent or University).	Blind.	Deaf-mute.	Insane or idiotic.	Specify sex.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée par semaine, mois, année, pièce ou autrement, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à tout autre emploi.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné ou idiot.	INFIRMITÉS. Spécifier le sexe lorsqu'il s'agit d'infirmités.
Lieu. Ligne.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	28	34	Renvoyé Aleres		m.	Chef	m.	juillet	1884	26	Que.			français	canadienne	Cath R.	journalier	1.00	mm			5 mois	48		78		450			1500	[illegible]	1400		fair	fair	f.		
2			Ernest		f.	Epouse	m.	sept	1887	23	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
3			Paul		m.	fils	c.	juin	1909	1	Que			français	canadienne	Cath R.																						
4	29	35	Pettier Joseph.		m.	Chef	m.	jan.	1879	32	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	1.00	mm			5 mois	48	4	72	84	525	225		1500	[illegible]	2000		fair	fair	f.		
5			Mary Louise		f.	Epouse	m.	jan.	1879	31	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
6			Philias		m.	fils	c.	jan.	1903	8	Que			français	canadienne	Cath R.																		10	mois	mois	f.		
7			Ellena		f.	fille	c.	août	1904	6	Que			français	canadienne	Cath R.																		10	mois	mois	f.		
8			Jophise Raoul		f.	fille	c.	nov.	1906	4	Que			français	canadienne	Cath R.																						
9					m.	fils	c.	juin	1907	2	Que			français	canadienne	Cath R.																						
10			Beaumont Alphonse		f.	servante	c.	sept	1892	18	Que			français	canadienne	Cath R.	servante	2.00	mm				mariage Gen.	50		54		250							fair	fair	f.		
11	30	36	Morrais Wilbrod		m.	Chef	m.	août	1873	37	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	0.90	mm																				
12			Jeanette		f.	Epouse	m.	juin	1875	35	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
13			Annette		f.	fille	c.	août	1901	3	Que			français	canadienne	Cath R.																						
14			Alexandre		m.	fils	c.	sept	1908	2	Que			français	canadienne	Cath R.																						
15			Rodolphe		m.	fils	c.	avril	1910	10/12	Que			français	canadienne	Cath R.																						
16	31	37	Bourque Philippe		m.	Chef	m.	juin	1870	20	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	1.10	mm	mm	mm		manf. de Scies	48		48		475			1000	[illegible]	1600		mois	mois	f.		
17			Célina		f.	Epouse	m.	sept	1893	17	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
18			Rosa Blanche		f.	fille	c.	fév.	1910	9/12	Que			français	canadienne	Cath R.																						
19	32	38	Desrosiers Marseille		m.	Chef	m.	août	1875	35	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	1.00	mm	mm	mm		manf. de Scies	52		78		1300			1000	[illegible]	1300		mois	mois	f.		
20			Marie Anne		f.	Epouse	m.	fév.	1877	33	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
21			Armand		m.	fils	c.	mai	1902	9	Que			français	canadienne	Cath R.																						
22			Edds		m.	fils	c.	août	1907	4	Que			français	canadienne	Cath R.																		10	mois	mois	f.		
23			Rene		f.	fille	c.	oct	1909	1	Que			français	canadienne	Cath R.																						
24			Marcelle		m.	fils	c.	mars	1911	1/12	Que			français	canadienne	Cath R.																						
25			Gilbert		m.	père	m.	oct	1849	69	Que			français	canadienne	Cath R.	cultivateur-Rentier																					
26			Joe.		f.	mère	m.	juin	1841	69	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
27	33	39	Rousseau Louis		m.	Chef	m.	juin	1861	49	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	1.50	mm	mm	mm		travaux Divers			20	60	350			1000	[illegible]	34.00		mois	mois	f.		
28			Lumard		f.	Epouse	m.	juillet	1860	50	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
29			Freddy		m.	fils	c.	oct	1895	15	Que			français	canadienne	Cath R.																						
30			Joseph		m.	fils	c.	mai	1897	14	Que			français	canadienne	Cath R.																		10	mois	mois	f.		
31	34	40	Bissins Rosaire		m.	Chef	m.	avril	1869	22	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	5.90	mm	mm	mm		scierie	40		54		425			1135	[illegible]	29.00		mois	mois	f.		
32			Marie		f.	Epouse	m.	mars	1885	25	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
33			Ernest		m.	fils	c.	sept	1909	1	Que			français	canadienne	Cath R.																						
34		41	Herpins Ernest		m.	Chef	m.	avril	1885	24	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	6.96	mm	mm	mm		manf. de Scies	42		54		430							mois	mois	f.		
35			Rosanna		f.	Epouse	m.	mars	1889	22	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
36			Cyrille		m.	fils	c.	avril	1910	10/12	Que			français	canadienne	Cath R.																						
37		42	Simard Alfred		m.	Chef	m.	mai	1875	35	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	6.96	mm	mm			manf. de Scies	39		54		410							mois	mois	f.		
38			Hélène		f.	Epouse	m.	sept	1883	27	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
39			Alma		f.	fille	c.	sept	1904	6	Que			français	canadienne	Cath R.																		10	mois	mois	f.		
40			Louisiane		f.	fille	c.	fév.	1906	3	Que			français	canadienne	Cath R.																						
41			Simone		f.	fille	c.	avril	1906	4	Que			français	canadienne	Cath R.																						
42			Gilberte		f.	fille	c.	août	1908	2	Que			français	canadienne	Cath R.																						
43		43	Herpins Joseph.		m.	Chef	m.	avril	1850	64	Que			français	canadienne	Cath R.	journalier	1.00	mm	mm	mm		manufacturier	30		54		780							mois	mois	f.		
44			Lisa		f.	Epouse	m.	juillet	1866	49	Que			français	canadienne	Cath R.	aucune																					
45			Clotilde		f.	fille	c.	sept	1891	19	Que			français	canadienne	Cath R.																						
46			Sirdina		f.	fille	c.	juillet	1893	17	Que			français	canadienne	Cath R.																						
47			Albertine		f.	fille	c.	mars	1897	13	Que			français	canadienne	Cath R.																						
48			Marianna		f.	fille	c.	mai	1904	7	Que.			français	canadienne	Cath R.																		10	mois	mois	f.		
49																																	10	mois	mois	f.		
50																																						